

# ပန်းခင်းလင်းပေါ်မှ လျှောက်လှမ်းခဲ့ပါ

pma&:o/ / bU<sup>r</sup>ryd (USA)

, c&uirm;twif jrefm, OausrleY jrefmih'avixkplhrsm;uht rsm;rs;awgrdw, / Budus, befem; vsvh ausmifwluBudaw& &yfombudawuht wnaqmi foh;awmhrMuwh q&maxwmbudrsm;tallumi f? olw arnivi fclwh olw&ht em\*wc&d/ hrlyjyn&hrsm;uht wnaqmu foh;Muwh &S fb&i rsm;eY ekh fi kacgi faqmi f rsm;tallumi f? olw arnivi fclwh olw&ht em\*wc&d-pwh taw&awu plaw, / jzp&yphwh pvlbhrn awgr, iq&if taw&awu wparonivpac:Bu jzphhrn/ Budus, crfem;xndgwh ausmifwluBudrsm;? &yfombudrsm;uht wnaqmi foh;awmhrMuwh q&maxwmbudrsm;&h taw&tjriawu b, b&g;gvhr/ 'ausmifwluBudrsm;? ' &yfombudrsm;&h tem\*wft a&aw&uht q&maxwmbudrsm; b, M pOfpm;Muygvhr/ olwtt wlayavm/ omoemawmt wlayavm/ aemi fmaemubm;aw&t wlayavm/ pOfpm;rdvlyg/ aemulyd olwU yefystohaw&m;/ yefctohaw&m;/ pOfpm;Munhrw, /

vwhif&bOrn avmu"iqhwh wlayawuht &iqh Mu&w, / a&hifuhr&vht 'wlayawhrn ygOif qiEU&w, / vlywDefusi ebqih wlavmu"haw bota&ebqih wlavmu"haw v&wvyrhr&vht tcfht a&aw&awmi fqb&wlvmu"haw tm;&dt m;rdm;rn tm;lyk &wlvmu"haw uht fusi bounel qh wlvmu"haw &iqh &wlvmu"wlayawu trsm;om;/ 'wlayawhrn vitawmhrsm;rs; [ m tm;eY rmeY Z&Y vhrv? b0wlayawuht qiE&wvht atmi fyt v&D ch&h Muw, / ekh fi h&; e, y, hrnvl tuOphr hrsm;[ m aemuqhrnawmh v&wajrmujcifeY v&wvycifqwh atmi fyt ch&h Muw, / i, &G bhrsm;rnq&im] \*Pwvht fawc&h m;lyd rmewht twvqwh tapmi haw& xlxphcsxm;wh vit qih wvqwh h p&et trBudrsm;uht ausmizwlyd yih qih Muht Z&wtt wif xlw, ekh bwh p&pm;rd&waw [ mvl vli, M&G wvht vhrvpm;wlyvq&hrny/ rbm;p&bhrsm;rn q&im] p&et trBudaw&ht yih uht &ht yih? tr yih haw jzpatmi f tluht? vhrsm;uht ch&h wvhuif om;ordaw&h b0a&h&h; twuif b0wlyvhrsm;uht rnrjil qiE&h Muw, / aemuqhrnawmh olwvl atmi fyt qih qih &Muwmyh [ kwvm;/

wlayaw&t v&D atmi ekh f mchlyd? uht h&? uht beY? uht p&et (tr)aw&el tohoda&el f vmluwh t cgrnawmh olwtt mvl t&haw&el &iqh Mu&awmh, / uht yih b0ebqih wlv avmu"wlayaw hrn &hr&frod &Mu&awmh, / twirme&om;aumi? wPnawmh &aus;ur&aw& jzph&frod jzph&Mu&awmh, / 'Dt cgr&hrn v&wvyrhrn aw&ac:ekh p&faw&h&awmly/ tOZ&ht arnif xlatmhrn r [ mo&h aumi fBudaw&h b0 [ m tcy&Ehrn b0aw&h] a&muhr&frod a&muht&awmh, / [ ht &i f t cgrsm;ubh rhrn tm;ti&B r&B prfoywht a&el twa [ dw (uht h&stpyhrn;) t&stpyhrn;eY y& [ dw (olwpyg; t&stpyhrn;) t&stpyhrn; 'pply&fcluh p&ac:wluclunhr, / &S fb&i qh&aw&v] u&h, / wh f jyn&agi faqmi qh&aw& wh f jyn&h [ &h qh&aw& tr&ht &S foci qh&aw&t m;vht 'Dt wpply&hrnyl usqh Mu&w, / t&mtm;vht [ m igt wu? igrbm;pkt wu? igrh igrbm;pzY xhrSwplyg; tjcm;r&B ekh hawmlyhr [ kwvm;/ w&hrsm;qh 'pply&fcluh quhrwlv hawmlyl i g&hlygyl vht au;aumlyd? vhrvhuht vuh&? t&hlay;vluawmh, / wu, hawmh ylu&el wvhrn zrhr&ewh S hrsm;Oyrmvly/ ylu&el wvhrn v&wajrmu&el wvhrn S uqwh wpaumi p? Epaumi pavmubm &ekh b0vht twa [ dw qh wpply&S v&wajrmu&el bhrsm;[ mvl wpa, mup? Epa, mupy&h&vhr, / r [ mo&h aumi fMuwh usqh&el qhvm 'Dt ch&hrstlyvm;? o&h aumi fwh t arnif wvhr f jynqhvm [ mvl] 'grstlyvm;vht pOfpm;rdvlyg&h

y&[ dvppajryi rñ atmielol o&aumi fBuDrsm;vñ orñ fwo bñh yk'wawuawmh  
b&m;avmi fawvñ xljcm;jri frwlyk'w/xlrsm;/ &mZOifwo bñh trsm;tustjyk y&[ dvvlyi efrsm;ud  
tm;ofecepulifjyloñ;Muwh taomuvñri fw&m;rsñ? taem&xmvñri fw&m;rsñ? , aersubarñuacwfrñ  
xi lomjri lom&vñh xñ fb&i lora bmvñ &S lb&i frñ? 'Mlyk'w/rsñawgy/ olw&y&[ dvvlyi efrsm; [ m  
jynbawgt wuf tustausZlaw/jzpxefvñ ]&S lb&i buñ oubawm&mausm&snfygap}} qñh arwñyñ  
qlawmi folawq m rñCfcsfotñ b0\*x&atmif yñf baechw, / twa[ dvel y&[ dvpplyfrñ y&[ dv  
ppyfultel fatmi Eñf loul enfyg;v&faeawmh y&[ dvvlyi efrsm;ud ul fustzuaqmi &Cbaeolawul  
cñrs fwh elb, ñ rñcsrfa&qk (Nobel Peace Prize) qñvmrsñawq mvl acwlopiurñrñ ay:x&efvm  
chw, / twa[ dworm;rsnu rsm;jym;v&faeawmh urñvbm;rsntv, rñ y&[ dvppwfxm;&blw&h  
ausZt\*Pqñvm 'grñdyvñjynbawul oñm;apjci fyg/

ausni fwlubudrsm;? &dyfombudrsm;ud wñaxmi foñ;awmh Muwh q&mawmbudrsm; (oñCmawmf  
rsm;)Esh olw&moema& tcefu@rsm;ud rñrñww olwiywifyyg&ap/ avmurñ vñrEsfvrt&w, /  
ca&mi fvrtel yefci fvrt/ acgi faqmi faumi fwlqñvm ul &baemuñufi, lom;rsnu jzpeñ if yefci f  
vrtay;rñyl avñufvrtapcsi Muw, / 'g[ m olw&h rñrñwñapwemvñq&rsnyg/ 'gallumi h olw  
ausni fwlubudawñw, / ausni fubawñaqmuw, / ausni fwlubudawñwñitcgrñ &n&G tsuf  
Epsñel wñMuwmul aw&w, / w&sq&mawmbudu ul fausni? ul fwlufvms; Budyñ;wñwul  
atmifaqmi &Culw, / w&su omoemlt aqmuft ODrsm; wñwubudyñ;aqmi &Culwmuñaw&w, /  
tj mñ tm;xñwñwñ tgrñ wpc&sq&mawmbudrsm;u tarñtjrius, ius, fñ wynrsm;ud onfçñyñ  
arñMuw, / &vmwñwmbvñmbrsm;ud wynrsm;eltwl rñaOñp&w, / ynma&awg xñx&cekef  
jzpatmif oi fawmñwpmoi fwlubudrsm;ol yñaqmi ft yEñy;w, / acwñrñ fu awmi fqlwñwñ bmoE&  
ynm&yfrsm; wñajrmueñ zñ eld fi &yjcm;? wñ fjynrsm;ol oi fawmñwñwñ [ efrsm;ud yñaqmi fay;w, /  
'wñ çajrmuñ fawlyk, / wynrsm;tay;rñixm;&wñ olw&h arwñapwemawq m tarwpa, muñ  
tarwpa, muñ u&Pmrsdyg/ q&morm;rsn;&çajrmuñ;ud r&çMuwh twaewynh  
oli, çsifjci frsm;ud awñwñitcñ olwñb0awq m ynma&? vñrñ&utp tptp&m&m b, fvmul  
uñjcm;aew, qñvm ul fwl loul&w/ pOfpm;eld zlyg/

wpc&sq&mawmbudrsm;uawmh rñwñrñ ypinfOpñrsm; yñwñeatmif aygrsm;aeaomfvñf  
ynma&ponrsm;rñ tarñtjri ft m;entjci f/ acwñtjri frsm;t m;entjci f-pwñ talumi frsm;alumi h  
wynrsm;&h ynma&rñ pñwñi pm;rñ t m;entfaewwñMuw, / ausni fwlurñyl r&st wñ &st wñ aerñel  
twaeaplyñ? oi fawmñwñpmoi fwlubudrsm;? urñmet&dyfomrsm;? eld fi &yjcm;wñ fjynrsm;ol bmoE&pmay  
rsm;ud oñ;a&muñ ynmoilum;eld &ef t m;ayjci f? axmuñyññjci frsm;ü pñwñi pm; eld Muay/  
tarñqub&u;upñstüvñ ausni fwlubudul x&efortel rñynmjynDwñwñwñ; r&ñuñ ausni fub?  
ueñubawulubud? tarñtEñpawñrsm;rsn;? wynrsm;&ynmt&nñtcsi frsm;u enfyg;qlawmh tarñ  
qub&ñ rñbel budrsm;wñausni fwlubudawñm;rñ \*P&ñP; rñwñel fatmi jzpcñw, / 'Dt a&awñul  
jri fawmñwñ q&mawmbudrsm;u ynmt&nñtcsi f&wñ yk'w/rsñ;ud ac:, lxm;jyefawmhñ aemuñfayguñwñ  
a&ñmrsññ vñwñwynrsm;&ppwñrñ b&m;vuxulu qErax&&ppwñ'mwñul twk, lxm;Muav  
ovm;rodigq&m; igwñausni f&, Mñ txi&amñbaeñMuw, / ausni fwlulul tlyçkyel wñt &nñtcsi f  
&wlyk'w/rsn;ud b, Mñentfñsvñrñel fatmi jzpaechw, / rax&ñ, P rax&budwññm;rñ avmu''H

wluyawg jyi fxe v m r t a j c t a e r s m ; & v m a w m h y n m t & n f t c s i f & v h & [ e f a w m i r s m ; [ m v m v r f t w l f  
j y e f s n i c l u w , / w u , f a w m h j r e f m j y n i r s n b u d u s , c e f e m ; x n d g w h a u s m i f w l u b u d r s m ; ?  
& d y o m b u d r s m ; [ m e k d e k e i f e i f t l y c s y e k d p f r & v h w y n b o k m a w m i r s m ; & v u i x b l a & m u & b n ; l u w m  
r s m ; y g w , / ' d i z p & w l u p i r s r n o b a q m i b o k m a w m i r s m ; e y ' u m ' u m r r s m ; & h y a , m \* a w & l r u i f e k d b o t v l  
q & r s n y /

a u s m i f w l u b u d r s m ; ? & d y o m b u d r s m ; u l i p r h e k b g & v h q & m a w m i r s m ; ? r o b b l b n ; t p o f t q u i  
u l u g f m l u w h ' u m ' u m r t r s m ; p k [ m o e m ; l u i f e m w l u & p m p l u u l t a j c c k m ; l u w m q l a w m h  
q & m a w m i b l m ; b u d r s m ; & h t & l u f t & m u l t t a r c k e k l w h & [ e f o k m a w m i r s m ; u l i & s i a z & l u w h t c g  
t & n c s i f & & r & & r i n w e e p y & m & [ e f o k m a w m i r s m ; u l i m a & g c s , f w w l u w , / o l a , m z o p l u v  
o e m ; l u i f e m p l u ? & i e d p l u e y x & [ e f o k m a w m i r s m ; u l i b u d u s , c e f e m ; w h a u s m i f w l u b u d a w l u l  
t y e e l u w , / a u s m i f w l u b u d a w l u b u d r m ; ? t a q m u f t o b a w l u r s m ; j y m ; ? t l y c s y e k d w l p f r & n l u e n t y g ; ?  
b m a j y m a u m i f r v l r l u m r i r s n y l c e f e m ; b u d u s , l w h a u s m i f w l u b u d a w l u [ m r x o f e k d ? r o i f e k d j z p l y d  
y s u p d u l e f a w m h w , / w p c g u ' a u s m i f w l u b u d r s m ; & h t a & ; u l i j a u s m i f i , f a w l u l p l a y g i f l y d w p l r s r n  
a u s m i f b u d w p a u s m i f x l j y k v y m l r & b l v m ; } q l w h ' u m b u d w p a , m u l u f u a v s m u l x m ; z i x n b o g f  
a q f a e g v l u f c i f y g / o l i f o e f p o f p m ; e k d z l y g /

a e m u l w p c j z p e k d t a j c & v m u o m o e m u l a x m u l y b e l l u w h ' u m ' u m r r s m ; [ m o m o e m u l  
y n m e b ' g b u i r f p n x m ; l y d u l u g l q n f u y e k d l w h p f r & n i r s m ; e n f a e w m u l a w & w , / ' l u m ; x l t w a  
r m e a w l u t p e f x l u a e a w m h u l u g f r s m ; r s n v l t p e f x l u a e a w m u l a w & w , / e e a v ; & s f j y y g & a p /  
t r s m ; p k [ m o m o e m u l u l u g l w h e & m r s n o k m u l u l u g j c i f r s x u f q & m u l u l u g l u w m r s m ; w , /  
j y k v c i r s w & m ; r i l w , } j y k v b u l u r s w & m ; q l u l w , } j z p a e l u w , / y k v u l u g f r l e y o k m u l  
u g f r b a & m a x g a e l u w , / ' g a l l u m i h a & s q & m a w m b u d u j o k m u l q & m u g l w , } v l q r e e l u w , /  
v l w l w e f w l t c g ? o k l u ' g e r s t o u b a m u l a t m i f v s ' g e f w w b l t a & t w l u f u e n f e n f v m w , /  
t w p e f ? r m e a w p e f x l u a e o l r s m ; q & i f & [ e f o k m r s m ; u l i u l u g l u w h t c g r n r i n p l w x m ; e l w w h & [ e f  
o k m r s r s r i t t l u l u l u l r e l o n j z p a p ? r n ; o n j z p a p r i b u f u v l u l y d a j y m q l w w l w h & [ e f o k m r s r s  
v f c s i ? ' g e f c s i l u w m / o w p l u e y x y w l x y r o r u s e l l f a w m h & [ e f o k m a w m i r s m ; q & i f a w m h b l l o l f y a y d  
o m o e m r s u e b u l l u n l w w l o u t a w m l u & n ; v m l y m l r s n y / ' d r n p n f & h a & ; t m ; a u m i f o l a i g a l u ;  
" e t x l u f t a v o u j y n p o j z p a e d r , q & i f u l p r t j y e k d z i l a u s m i f o p l w n a x m i f a y ; w m r s t w l p n f & h  
a y ; w m r s t w l w z u b o m ; & r i p l o u m u l a c z s u l w m r s t w l u l p w i f y k v l u a w m h w m / ' g a l l u m i f v l  
j r e f m e k d i l r s n t r f o m o m & v h a u s m i f i , f a v ; a w & r l a y g u a e w m / p l w d i p m ; z l a u m i f w , / t u s t q u i  
t a e e h ' d t a w g t a c : a w l u j y n b a w e t t w l e k d i j c m ; u l y g v m w , / b , b l u l r s t j y p l w i b e j c i f  
r [ l w l y g / w p p l w l w p l y l f x i l f y a e w h j r e f m v l r s t w l w h p d w l m w l u l o b p c s i f l y g / ' d l t a w g  
t a c : r s t a w & h a y g v l u f w c s j r e f m a w l u ( t a r & u r s n & v h j r e f m a w l u ) j r e f m a u s m i f a w l u l t j c m ;  
v l r s r s m ; ( x l l f ? u a r c d m ; p o n ) & h a u s m i f b u d a w e y e l l f o l l y d a j y m c s i l u w , / j r e f m a w & h p l w l m w l a w g  
r j y l y i e k d f a o ; o r o u m v y w l w h j j & s f r w e y & s u p & m } v l b m q l w l u c s i f y g & h

a e m u l w p c j z p e k d t a j c & a o ; w m u ' u m ' u m r t r s m ; p k [ m e m r n b u ? b e f b u ? t a c k t & l u d r s  
u l u g f s i l u w m ? v s ' g e f c s i l u w m / a a ' i f , l u m r s m ; w w l x m ; & i f y l y d a w m i f o a b m u s w w l u w m /  
u r f \* e f r s m ; r n \* i p e l a u s m l u m ; r u l l t a v ; j y l y d u l u g l w w l w d a & y r m p ( a c m o y r m p ) [ m i g ; y h y & i f





